

# DOHODA O UROVNANÍ

uzavretá podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka,  
medzi zmluvnými stranami:

Veriteľ: **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik,**  
Nám. SNP 8, Banská Bystrica  
zastúpený: Ing. Ctibor Határ – generálny riaditeľ  
IČO: 36 038 351  
bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Prievidza, č.ú. 1301-382/0200  
registrácia: zapísaný v obchodnom registri Okr. súdu v Ban. Bystrici v odd. Pš, vl.č.  
155/S

a

Dlžník: **Martinská teplárenská, a.s.**  
Robotnícka 17, 036 80 Martin  
zastúpená: Ing. Jaroslavom Mihálom – predsedom predstavenstva  
Ing. Jozefom Belišom – podpredsedom predstavenstva  
IČO: 36 403 016  
bankové spojenie: 1581823658/0200  
registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okr. súdu Banská Bystrica, odd, Sa, vložka č.  
10329/L

t a k t o :

## I.

1. Na Okresnom súde Martin v súčasnosti prebieha pod sp. zn. 17Cb 112/2012 súdne konanie, v ktorom sa veriteľ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik – Odštepny závod Prievidza voči dlžníkovi: Martinskej teplárenskej, a.s., domáha náhrady škody na lesných porastoch veriteľa (OZ Prievidza), ktoré mali byť spôsobené exhalácnou činnosťou Martinskej teplárenskej, a.s. v roku 2008, a to vo výške 5 634,56 EUR, ktorá bola stanovená Znaleckým posudkom č. 55/2010 vypracovaným Národným lesníckym centrom – znaleckou organizáciou z odboru: lesníctvo, odvetvia: odhad hodnoty lesov.

## II.

1. **Dlžník Martinská teplárenská, a.s. škodu na lesných porastoch veriteľa, ktorú mal spôsobiť svojou prevádzkovou činnosťou v roku 2008, neuznáva, a to z nasledovných dôvodov: a/** opodstatnenosť a správnosť výpočtu náhrady škody nie je možné overiť, nakoľko neboli zdokladované základné vstupné dáta, výsledky terénnych hodnotení, laboratórnych analýz, zvolenej metodiky výpočtu a výsledkov rozptylovej štúdie, **b/** vo vypracovanom posudku nie sú žiadnym spôsobom zohľadnené iné vplyvy, **c/** v znaleckom posudku nie je uvedená lokalizácia, popis porastov, ani detailný popis škody, ktorá mala na lesných porastoch vzniknúť, **d/** znalecký posudok nepreukazuje jednoznačne a nepochybne rozsah škody, nakoľko jeho súčasťou nie je označenie pozemkov, ich výmer a preukázanie práva veriteľa na uplatnenie náhrady škody, **e/**

znalecký posudok je vypracovaný so značným časovým odstupom, ide i vyčíslenie pravdepodobnej škody vychádzajúc zo štatistických ukazovateľov, nie zo skutočného zisťovania na mieste samom, **f/** v predmetnom posudku nie je preukázaná príčinná súvislosť medzi prevádzkovou činnosťou dlžníka a vzniknutou škodou, **g/** v znaleckom posudku nebol žiadnym spôsobom zohľadnený charakter prevádzky dlžníka, technické parametre zariadení na výrobu tepla a elektrickej energie a tiež údaje o zložení paliva, **h/** znalecký posudok nerozlišuje kritické úrovne koncentrácií oxidu siričitého a oxidu dusíka udávané v prvkovej forme a tiež nezohľadňuje tú významnú skutočnosť, že dlžník pri svojej činnosti neporušil žiadnu povinnosť, ktorú mu ukladá zákon.

2. **Veriteľ naďalej trvá na svojom stanovisku, že dlžník predmetné škody v roku 2008 spôsobil**, a to vzhľadom na **Znalecký posudok č. 55 /2012** „vo veci určenia rozsahu a intenzity imisného poškodenia tuzemskými znečisťovateľmi na lesných porastoch Lesy SR š.p., v užívaní OZ Prievidza, za rok 2008“, ktorý bol vypracovaný znaleckou organizáciou z odboru: lesníctvo, odvetvia: odhad hodnoty lesov, a to **NÁRODNÝM LESNÍCKYM CENTROM**.
3. Z uvedeného je zrejmé, že medzi zmluvnými stranami je sporné, či dlžník svojou prevádzkovou činnosťou v rokoch 2008 spôsobil škodu na lesných porastoch veriteľa.
4. Pre zistenie objektívnej pravdy, či dlžník predmetné škody spôsobil, by však bolo nevyhnutné vykonať ďalšie znalecké dokazovania, náklady ktorých by boli niekoľkonásobne vyššie ako škoda, ktorú si uplatňuje veriteľ, a predpokladalo by to dlhotrvajúce súdne spory.

### III.

1. Prihliadajúc na skutočnosti uvedené v článku II tejto dohody, hospodárnosť konania a ekonomickú zodpovednosť oboch zmluvných strán, sa zmluvné strany dohodli, že veriteľom uplatnené sporné a pochybné nároky na náhradu škody na lesných porastoch veriteľa ( OZ Prievidza ) za rok 2008 a prípadné záväzky dlžníka na náhradu škody na lesných porastoch veriteľa (OZ Prievidza) za rok 2008 a všetky práva a povinnosti zmluvných strán s tým súvisiace a z toho vyplývajúce, sa nahradzujú novým záväzkom dlžníka **Martinskej teplárenskej, a.s. uhradiť na účet veriteľa LESY Slovenskej republiky, štátny podnik – Odštepny závod Prievidza, sumu 3 944,19 EUR** (slovom: tritisícdeväťstoštyridsaťštyri eur a devätnásť eurocentov).
2. Dlužník sa zaväzuje na účet veriteľa, uvedený v záhlaví tejto dohody, uhradiť sumu 3 944,19 EUR najneskôr do 31.10.2012.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady súdneho konania (súdny poplatok a trovy právneho zastúpenia) bude znášať tá zmluvná strana, ktorej vznikli. Teda ani veriteľ ani dlžník nemá nárok na náhradu trov konania.

### IV.

1. Veriteľ vyhlasuje, že si v budúcnosti nebude voči dlžníkovi uplatňovať žiadne nároky z titulu náhrady škody na lesných porastoch odštepneho závodu Prievidza za rok 2008, ktoré sa ku dňu účinnosti tejto dohody považujú za zaniknuté, a to z dôvodu ich nahradenia novým záväzkom.
2. Veriteľ vyhlasuje, že predmetné pohľadávky na náhradu škody na lesných porastoch Odštepneho závodu Prievidza za rok 2008, ani ich časť, nepostúpil na tretie osoby.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že **veriteľ LESY Slovenskej republiky, štátny podnik zabezpečí, aby Odštepny závod Prievidza, po uhradení sumy 3 944,19 EUR, zo strany dlžníka Martinskej teplárenskej, a.s., bezodkladne, najneskôr však do 7 dní odo dňa uhradenia, zoberie žalobu vedenú na Okresnom súde Martin pod sp. zn. 17Cb 112/2012 v celom rozsahu späť**, navrhne súdu, aby konanie bolo zastavené. Súčasne súdu navrhne, aby o trovách konania rozhodol, tak že **žiadny z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania**, nakoľko si veriteľ ani dlžník náhradu trov konania neuplatňujú. Nakoľko v predmetnom konaní nebolo doposiaľ otvorené pojednávanie, súhlas dlžníka so späťvzatím nie je v zmysle ustanovenia § 96 Občianskeho súdneho poriadku potrebný. V prípade ak by súd dlžníka vyzval na vyjadrenie sa k späťvzatiu žaloby, dlžník sa zaväzuje doručiť súdu súhlas s takýmto späťvzatím žaloby a oznámiť súdu, že si neuplatňuje trovy konania.

## V.

1. Táto dohoda je vyhotovená v 4 rovnopisoch pričom po dva obdrží každá zo zmluvných strán.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z.. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením úplného znenia tejto dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR
3. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto dohody, či už vzhľadom k platnému právnomu poriadku alebo vzhľadom k jeho zmenám stanú neplatnými, neplatné časti sa nahradia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzného právneho predpisu.
4. Dohoda o urovaní bola účastníkmi prečítaná, vzájomne vysvetlená, zmluvné strany jej obsahu porozumeli a keďže vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejavenu určitým a zrozumiteľným spôsobom na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú vlastnoručné podpisy a prehlasujú, že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Martine, dňa 10.10.2012

Veriteľ:

Dlžník:

---

Ing. Ctibor Határ  
generálny riaditeľ

---

**Ing. Jaroslav Mihál**  
predseda predstavenstva spoločnosti  
Martinská teplárenská, a.s.

---

**Ing. Miroslav Kadlec**  
podpredseda predstavenstva spoločnosti  
Martinská teplárenská, a.s.

Príloha : poverenie udelené Ing. Miroslavovi Kadlecovi